

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАЛАТЪ БОИЕ).

№ 19.

Brashov, 11. Maiu.

1842.

Трансильванія.

Д е с л а ш и р е.

— Четиторіи ношрїи нѣшї вор прїцїта а прївї кѣ ачест прїлеж шї ан Нр. 13 а „Газетї“ дїн а. к., ан каре ної ампртзшїрзм ѡн дїкѡрс антїталат „Прївїре скѡртз песте дїспѡтеле лїнгвїстїче де аетззї.“ Аша дар прївїре, іар нѣ дїссертаціе, нѣ дїспѡтз. Кѡметам, ка дѡпзче пѣблїчїшїї нації магїаре шї кѣ чеа сзсєаскз се анвзлѡїрз ан аша нїплзкѡте черте лїнгвїстїко-полїтїче, сз ле петречем шї ної пе ачєлєа маї мѡлт нѣмаї ка прївїторї кѣ тотѡл нєт-тралї, прєкѡм нѣ одатз шї кїар ан поменїтѡл артїкол ам декларато ачєаста кѣ кѣ-вїнте лѡмѡрїте, арзтѡнд тотдєодатз, кѡм-кз тот че ампртзшїм, єсте окос дїн гѣ-рїлє, іар маї вѡртос дїн кондєїлє пѣблїчїшї-лор дїн ачєастз патрїє шї анѡмїт дїн „Рє-стїторїѡл Трансїлван“ шї іарзш дїн Сатєл-лїт Нр. 27, 28, 29. „Ної ла тоатє ачєастєа сз нѣ адзогзм нїмїк, чї сз не лѡзм времє а рѡмєга тоатє ідєїлє пзхнз акѡма пѣблїкатє де о парте шї де алта шчл.“ аша ворвїрзм ної атѣнчї. Кѣ тоатє ачєастєа азї не помє-нїм, кз ла Нр. 37 а „Рєстїторїѡл“ дїн влѡж єїє ѡн артїкол антїталат Czáfola (рєфрѡнцєрє, refutatio), антрѡ карє бїєтѡл дїкѡтор антѡрѡтат (кам гѡчїм прїчїна прїчї-нєї) пзхнз ла прїмєждїа де а ієє вѡрєа фїєрєа прїн тот сѡнцєлє, сѡс нѣмїтѡл артїкол а Газетї де Трансїлванїа нѣ шїє сз'л нѣмєа-скз нєтємєїнїчє сѡѡ нєрѡшїнат; тотдєодатз анвїновзцєшє шї пе Рєдакціє, кзчї нѣ 'шѡѡ фзкѡт рєфлєксілє ла чєлє зїсє де пѣблїчїшїї Сасї. — Рєдакціа ачєстїї Фої арзтѡ четїто-рїлор сзї шї атзта сзрєкѡторєшє, кѡмкз дзхєа сє ва пззї кѣ тотдєадїнєѡл, а нѣ сє а-мєстєка нїчї ан дїспѡтє дє ачєастєа чє аѡ анчє-пѡт а прїчїнѡї кїар шї грєацз. Дєчї тот дїн ачєлєа сѡпн не сїмцїм андатораці а не дєсѡшї тєндєнцїа нєастрз шї кѣ ѡрмзтєа-рєлє пѡцїнє.

Дакз ідєїлє кѡпрїнє ан артїк. дєлє Нр. 13 а Газетї сѡнт сѡѡ нѣ сѡнт нєтємєїнїчє сѡѡ нєрѡшїнатє, нєаѡз прєа пѡцїн не пазсз, дїн прїчїнз кѣ ачєлєа нѣ єшїрз дїн крєрї дє ромѡн, чї єлє сѡнт адѡнатє кїар дїн опїнїа пѣблїкз шї кїар дїн тєаскѡл ѡнѣрєск шї нємцєск ал патрїєї аша прєкѡм лєаѡ афлат Рєдакціа. Дєвадз ла ачєаста фїє нѣмєрїї сѡс арзтѡці дїн „Сатєллїт,“*) шї алтєлє маї мѡлтє кїар шї дїн жѡрналєлє ѡнѣрєшї дєлє влѡж, дїн карє маї ан грєаѡ нє сѡбєвїнє ан мїнтє антрє алтєлє трактѡтѡл антїталат: Unio de A. Сєнтїванї шчл. шчл. Іар кѡмкз Рєдакціа „Газетї“ нѣ 'шѡѡ фзкѡт а лє сѡлє рєфлєксії, прїчїна єстє, 1) кѡмкз Пѣблїкѡл четїторїѡл аї ачєїѡш тоатє рєфлєксілє чє сє пѡтєа фачє асѡпра лѡкрѡрїлор ан дє мѡлтє орї поменїтѡл артїкол кѡпрїнє, лє кѡнєацє фєартє бїнє, дє рєст, шї мѡлт маї пе ларг, атѡт дїн алтє ісѡаѡрз тїпзрїтє, кѡт шї маї вѡртос дїн Плѡнєо а рєа вѡнїсѡпѡлѡї нєѡ-нїт васїлїє Мєга ащєрнѡтз ла Дїєта дїн анѡл 1837 тїпзрїтз ан Igómány Könyv ла Нр. 77 пе маї бїнє дє доѡз кѡлє, аної традѡєѡ шї тїпзрїтз ромѡнєшє ла Н. 1840 аїчї ан Брѡшєѡ*) ан маї мѡлтє сѡтє дє єкєм-пларє, анкѡт ромѡнѡл дїн Erdélyi Híradó пєнтрѡ Пѣблїкѡл ромѡнєск антрѡ адєвѡр сѡ-сїсє дє шї нѣ дє тот, ан мѡлтє прївїнцє анєѡ фєартє тѡрзїѡ; 2) рѡгзмѡ-вз Домнїлор, анвѡцаці нє, чє рєфлєксії ар пѡтєа фачє о Рє-дакціє ромѡнєаскз дїн Трансїлванїа, фзрз а нѣ сє тємє, кз орї анкѡтрѡѡ ар да, кїар „адєвѡрѡл, іар сѡарцє канѡл? Спѡнєцї-нє,“ чє мотївє ар пѡтєа аѡєа ачєст жѡрнѡлѡцї пєн-трѡ ка сз'шї іасє дїн а сѡ нєтрѡлїтатє, шї сз нѣ пѡзїаскз нѣмаї о позїціє дєфєнзїкѡ ан амєѡ пѡрцїлє, атѡт пе кѡт аї пѡрѡнчєшє

*) Рєзї Сатєллїт Нр. 27 а нємємєрїа: Die Walachen zwischen den Ungarn und Szeklern sind Unterthanen u. s. f.

**) Рєзї Нр. 44 шї 45 а Фоїї пєнтрѡ мїнтє шчл. дїн а. 1840. Традѡкціа дє Рєдакѡ-рѡл Газетї.

вечініка ші стрзлачітла дрепт ал натхреї? Ної ромжніі че сз маї фачем рефлексії? Ам ші фзкхт кхтева, каре пхрчелсерз, дхмне-зеѣ ші конціицца не есте мзрхреїе, кхрат нхмаї дін івбіреа кзтрз ачелстз патріе атхт де черкатз прін партіде, прекхм рарз се маї афлз алта. Вхз антрехзм, атхт пе ком-патріоції хнгхрі, кхт ші пе Сасї, в'аѣ ті-кніт але ноастрє рефлексії, ла каре аншівз неаці аат прїлеж, ші оарешкхм неаці прово-кат прін теаск? Домнілор, вхз маї рхгзм анкхз одатз, нх не анхзамзшіці ші пе ної ан чертеле двоастрє; дакх нх не пхтеці а-жхта (нх зїк дакх нх воїці), лхсаціне ан паче, кхз пентрх ної дестхлз есте рхзтатїа зїлеї, каре хрмеазх фхрз нічі хн рост хна дхпз чееалатз. — Де алтмінтрелеа не пла-че, кхмкх „Рестїторїла Трансілван“ кх ачест прїлеж, пхз анхгз че реххноаще, кхз „Ромжніі се афлз ан Трансілванїа токма дін времіле ан каре 'їаѣ адас пе єї аїчі Траїан ші алці Ампзраці Романї,“ апої Ампзрхзшеще ші кхтева кхвінте дін хнеле к. к. порххнчі венї-те ан жос дін времі ан времі спре апзра-реа ромжнілор лхкхїторї ан пхзмхнтла а-честа. —

Ан сфхршіт спре а не анцелеѣе хнії кх алції маї єїне, рхгзм пе Шхблїчїї „Рестї-торїлаѣ,“ ка пе кхт се поате сз нх скза-чіе нічі сз скхртезе констрхкціїле чїтате дін алте Жхрналє. Спре пілдз, прекхм ан схс архтатла нхмхр дін Сателїт нх с'аѣ зїк кх „то ці ромжніі“ дін пхзмхнтла Немешск ші Схкхїеск схнт іобаці, аша традхкхндхсе ача перїкопх ші ан ромжнеще, іархш нх с'аѣ адаос нїмік, чї традхкціа се фзкх ан-токма. Песте ачеста ної дін партїне анкх-шім преа єїне ачєа че шї Корреспонден-тла „Рестїторїлаѣ“ дін Кхлжк снхїне анхз-рхтат, кхмкх ан Комїтатхрї се афлз о маре мхлціме де фамїлії ромжнеші Немеше ан тоа-те пхрціле, каре дхпз леції треххїе сз аї-вх ачелеаш дрептхрї кх немешїмеа (нобілі-меа) хнгхрєаскх. Чїне нх шїє, кх се афлз ан Ардеал хнеле Сате, ан каре де нх токма тоці, о партє анхз маре а лхкхїторїлор схнт ромжні Немешї; дар кх тоате ачестєа ромж-нії прївілеціаці пе анхгз грєла нхмхр а че-лор іовхціці се фак оарешкхм невхзхці шї несімціці. Де кхціва єїці ассєсорашї ічі коло, сз тхчем. Антр'ачєєа, кхмкх ан Сх-сіме нх се афлз нічі хн дерєгхторїх пхблїк де ромжн, ачєаста анкхз нх не трєча прїн-гхнд а о тхгхдхї.

— Де кхмба Корреспондентхл Рєстїторїх-лаѣ есте антрх адєвхр івбіторїх де дрептате шї де кхмба аї плаче а трєче де Ѱенєрос, ної нх не андоїм, кхмкх ачєастз а ноастрх де-слхшіре о ва лха ан вхгарє де сеамх, іар прїн органла че 'шаш алєс о ва фаче кхно-

скхтз ші пхблїкхлї магіар, тотдєодатз пе вїїторїх се ва пхзі де анх дїждєка кх о а-ша неїертатх хшхрїме де мїнте тєндєнціа х-нхї жхрнал сїнгхр дін хн артікол четїт кх іхцєалх сгомотоасх шї схцеціле нх 'ші ле ва маї андрєпта асхпра хнхї обїєкт саѣ схб-їєкт єлєстїк, де хнде сз покнеаскх андрхрпт, фхрз а вхтхма кхт де пхцін пе чєл лхат ан цхнтз.

Редакторхл Газетї.

Брашов, 18. Маїх. Дхпзче де кхрхнд алєсхл дєпхтат Д. Сенатор Фр. Фабрїцісє дін темєїхрї єїнекхвхнтате де ачєа сарчїнх с'аѣ абдікат, ан локхї се алєасє Д. Секре-тарїх де Магістрат Карол Шнєлл.

Шїрї дїєталє. Дхпз че ан 5. Маїх маїорїтатеа Дїєтї ашї пропхсєсє а фачє о преа ансемнхтоаре скїмєаре ан проїєктхл де леѣє прївїторїх ла лєѣєреа офїціалїлор ан ко-мїтатхрї, адєкх а щєрѣ кх тотхл класхєла схнхтоаре пентрх рєлхціїле рєліціоасє, дхпз о дїсбатєре маї лхнгз, тотхш ан сфхршіт ансаш маїорїтатеа се анбої кх пхрєреа мї-норїтхції, де а нх се щєрѣ ачєа класхєлз. — Ан 6. Маїх дхпз чїтіреа шї схбєскрїєреа протоколхлї се лхз аннаїнте к. рєскрїпт венїт де маї наїнтє ан кххза мїліцієї мхр-їнаше. Дїсбатєрїле ачї хрхїте шї антїнсє пїстє тоатх шєдєреа дін зїоа хрмхтоаре єра преа їнтєрєсантє. Ан хрмх Статхрїле хотх-рхрз, кхмкх дхпз че мїліціа мхрїнашх дє-ла анчєпхт, адєкх ан вєакхл трєкхт с'ар фї органїзат афарз дін калєа лїції адєкх фхрз прєгхтіре ан врєо Дїєтх шї дхпз че старєа мїліцієї анхміт а чєїї схкхїєші аххнєсє асхззі а фї оарєшкхм маї рєа дєкхт а іобацілор, а-ша сз се факх трєї дєосїбітє рєпрєзїнтхції, хна ан нхмєлє антрєѣї нації схкхїєші, а-дєа ан нхмєлє орашєлор схкхїєші шї а трєїа ан нхмєлє нобілілор ромжні карїї слхжєск ан рєїїмєнтла схкхїєск*), антрх карє ан тоате сз се рє'ноїаскх чєрєрїлє де хшхрєє фзкхтє шї ан Дїєта дєла 1837.

— Да 30. Іпр. ан орхшєлхл Тєакх токма ла врємєа тхргхлї єші хн фок кхмплїт, карє антр'хн чєас мїєтхї 46 касє ампрєхнх кх тоате зїдїрїлє єкономїчє де прїн прєїїхр. Па-трх оамєні анкх ашї пєрдхрх вїаца прїн фхрїа єлємєнтхлї. Нх се шїє, дакх фокхл с'аѣ пхс де мхнх анрхдтхціїх, саѣ нхмаї анхзмплєрєа 'лаѣ прїчїнхїт. (Sieb. B.)

*) Се шїє, кх ан Трансілванїа афарз де чїлє доаз рєїїмєнтє кхрат ромжнеші де пєдє-стрїмє мхрїнаше лє анчєпхт се органїзєсє шї хн рєїїмєнт дєкхлзрєці кхрат ромжні, анхз ачєста дін хрмх схпт Іосїф ІІ. се антрхпхз кх чєл схкхїєск дє кхлхрїмі.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

УНГАРИА.

Пеща, 1. Маїс. Інтереса комерціал ан Унгаріа мерце кресканд. Оаменіі се конвінг, кѣмкѣ дѣнѣреа поате пѣрта фортѣ мѣлат пе а са вѣтрѣнѣ спинаре. Ан сеѣіа акціонарілор прівіа. Банк унѣреск комерціал дін 30. Апр. се ашеѣѣ о комісіе, каре сѣ організеѣ ачест інстітѣт. Мѣдѣларіі ачѣіаш стаѣ парти маре дін фрѣнташіі неѣѣцторілор.

Фоамете. Сечета че домні ан анѣа трекѣт ан мѣлате пѣрці але Унгаріеі ші а Трансілваніеі аші вѣдѣѣе акѣма ан прімѣварѣ трістеле сале ѣрмѣрї. Ан Комітатѣа Біѣарѣлѣі дѣпѣ цїріле дін 3. Маїс пѣбелікатѣ ан „Газета Націоналѣ“ унѣѣрескѣ, дѣпѣ че тімпѣла амбала рече ші семѣнѣтѣріле пе ла мѣлате пѣрці ѣра олаѣе, апої пѣнеа, каре аннаінте кѣ треї анї се кѣмпѣра кѣ шасѣ грошіѣе, акѣма сѣѣѣ ѣркат ла преѣ де 26 грошіѣе; фелїа де ѣнсоаре де порк ѣсте кѣ ѣн фїорін, ан кѣт антре ромѣніме ѣнїі мор де фоаме, преѣм ачѣаста се доѣдеѣе оарешѣм прін чїркѣларїѣа сѣѣішпанѣлѣі дат дін 9. Апр. ші пѣбелікат ан ачѣа маре Комітат антїнс пе 200 мїлѣрї пѣтратѣ, ансѣ респектїѣе фортѣ рѣѣ кѣлатїѣат.

— Ан Комітатѣа Унѣ сѣѣѣ хотѣрѣт а се фачѣ ампрѣмѣтаре де 10,000 фїорінї арѣїнт, спре а се ампрѣці ла сѣрѣѣїме.

Логож. Ан адѣнареа де Комітат (а Крашѣлѣі) цїнѣтѣ ші ла 11. Апр. а. к. венї антре алтеле ѣн ѣкрѣ фортѣ інтерѣсант пе тапет. Се афларѣ адѣкѣ, карїі сѣѣтѣрїѣ чѣлор де реліѣїа греко-неѣнїтѣ, ка лѣпѣдѣнд Кѣлїндарїѣа веїѣ Іѣліан, адѣкѣ чѣл антѣкміт де Іѣліе Чѣсар, сѣ прїімеаскѣ пе чѣа ноѣ Грегорїан. Немешїмеа неѣнїтѣ (ѣрѣї маї тоѣї) каре ѣра де фанѣ, се анѣої ла ачѣаста ші аша се хотѣрѣ а се фачѣ кѣтрѣ М. Са Ампратѣа ші Країѣа о ѣмїлітѣ рѣѣѣмїнте, ка М. Са сѣ бїнеѣоїаскѣ а хотѣрѣ кѣт маї кѣрѣнд зїоа адѣнѣрїі націонале пентрѣ алеѣереа де Мітрополїт ла Карловіѣ, кѣ каре прїлеѣ сѣ се іа ла черчетаре ші кѣлїндарїѣа.

(Газета Націон.)

— Епіскопѣа романо-католик Іосїф Лоновїч ал Чанадѣлѣі бїнеѣої а мѣрї фѣндаѣїа шкоалїі католикѣ дін Логож анѣѣ кѣ 1000 фїорінї.

Chronica.

СѣРБІА. Дѣла хотарѣ 22. Апр. Порѣнчїле Порѣїї, прін каре гѣбернѣа Сѣрѣїеі се андатѣреасѣ а рїдїка ѣксіѣлѣа лѣї кѣчїч, Гарашан шї Сїмїч сѣѣферїндѣї а венї іарѣш ан Сѣрѣїа, аѣ сѣсіт анѣѣ кѣ капетѣа лѣї Мартїе ан Белград шї сѣнт сокотїте ка о ноаѣ вѣтѣмарѣ де неатѣрнареа Сѣрѣїеі, де шї ачѣелеа

нѣ сѣѣѣ пѣс андатѣ ан ѣкраре, дін прїчїнѣ, кѣ конѣлѣла ѣенерал рѣсѣск анѣѣ нѣ прїіміѣ анѣоїреа кѣрѣїї сале. Акѣма кѣчїч шї Гарашан фѣрѣ прїіміѣї де кѣтрѣ прїнѣѣа Міѣаїл ан Белград. — Бѣчїнѣла цїнѣт вѣлѣѣреск ѣсте не-кѣрматѣа театрѣ ѣнор спѣркатѣ неѣѣїѣрї сѣѣѣршїте дін партиа дрѣѣѣторілор шї а солѣаѣїлор тѣрѣѣїї. Дѣкѣїторїї дін пашалїкѣа Нісѣа алеарѣѣ дін ноѣ ла мїла шї ажѣторїѣа прїнѣѣлѣї сѣрѣск ан контра неѣѣїтелор апѣѣѣрї шї крѣѣїмі тѣрѣѣїї, кѣ адаос, ка прїнѣѣа сѣ адѣкѣ дрѣптеле лор пѣмнорї аннаїнте Сѣлтанѣлѣї, фїїндѣѣ депѣтатѣа ампѣтернїчїт де дѣншїї сѣѣѣ прїнс де кѣтрѣ тѣрѣї шї сѣѣѣ оморѣт. Се партиа кѣ Абѣѣрраман Бїї, каре комѣнда аѣоло, ѣ сѣос дін ачѣа пост, ѣл ансѣ мерѣе кѣ аѣерїле чѣле рѣпїте дѣла Раїалїї анкредїнѣаѣї лѣї, кѣм шї пѣтрѣкѣт де влѣстемїле неѣнорѣїїлор, пе карїї ѣл іаѣ арѣнкат ан неѣѣїтѣ тїкѣлошїе.

— Дѣпѣ сѣрїсѣрїле дін Бѣкѣрѣїї черчетареа анчѣѣтѣ кѣ рѣѣнѣ аша маре ан контра анчѣѣѣторілор шї а пѣрѣашїлор ла тѣрѣѣрѣрїле дін Брѣїла се фачѣ акѣма кѣ анѣѣѣїме ансѣмнѣѣоѣе. Чѣї прїншї сѣнт цїнѣѣї ан арѣст фортѣ ѣшор шї сїнѣѣр ѣнѣа, каре ѣ вѣдїт де ѣчїгаш ал ѣнѣї офїѣѣр се афлѣ ла прїнсоаре де крїмїнаа. (Газ. Унѣв. Нр. 124.)

ТѣРѣІА. Бѣїрѣт, 10. Апр. Омар Паша фѣкѣѣ ѣна. Ан зїеле дін ѣрмѣ пофті ѣл пе фрѣнташії Шѣїчї шї Бїрїї а Дрѣѣїлор сѣпѣт стѣамѣт кѣ ѣоїѣѣе асе анѣѣѣѣе кѣ дѣншїї ан кѣѣѣа Маронїѣлор. Шапте дін ачѣеле кѣпѣтенїї венїрѣ ансѣѣїѣї де оаменїї лор; ансѣ дѣпѣ кѣвїнтеле де вѣнѣѣвенїре шї дѣпѣ дареа чѣѣѣкѣлѣї шї а кафѣлїї, ла ѣн сѣмн дат кѣ тоѣа фѣрѣ вѣсте се анѣѣїарѣѣ ѣшїле тоате, оаспѣїї се дѣсармарѣ шї лї се пѣсе кѣлѣш, се гѣтїрѣ шї патрѣ тѣнѣрї, іар прїн прѣїѣѣр ѣшїрѣ ла іѣѣалѣ 2000 солѣаѣї тѣрѣѣїї. Абїа трѣкѣрѣ 24 чѣасѣрї шї 5000 Дрѣѣїї армѣѣї се шї адѣнѣарѣ черѣнд пе а лор кѣпѣтенїї. Ансѣ мїліѣїа чѣа рѣѣлѣтѣ ажѣтатѣ шї дѣла Саїда алѣнѣѣ пе ачѣа мѣлѣїме, анкѣт кѣпѣтенїїле лор шѣа сѣпѣт пѣѣѣ. Се зїѣе кѣ гѣбернѣа ѣоїѣѣе а траѣе пе Бїрїї ла жѣдѣкатѣ пентрѣ пѣрѣтареа лор арѣтатѣ асѣпра Маронїѣлор; дѣр ѣ теамѣ, кѣ нїчї Дрѣїїї нїчї Маронїѣїї нѣ пот аѣѣпта дѣла Пѣартѣ маї мѣлат, дѣкѣт о апѣсарѣ де чѣле тѣрѣѣїї.

ЦѣРМАНІА. Карлсрѣѣе (кѣпїт. ан Дѣкѣтѣа Баден). Фоаїеа офїѣїалѣ дін 3. Маїс пѣбелїкѣ порѣнѣка гѣбернѣлѣї, прін каре адѣнареа ѣенералѣ ѣсте кїѣматѣ ан лонтрѣ пе 20 а зїсѣї лѣнїї. Презїдентѣа камерїї фѣ дѣнѣміт маркграфѣа Білѣѣлм. Дѣла Дїѣта марѣлѣї Дѣкат Баден Цѣрманїа ѣ дѣдатѣ а аѣѣпта мѣлатѣ. Сѣ ѣѣдем камера ноаѣ че іс-прѣѣї арѣ де гѣнд а фачѣ.

ПРЖСІА. Берлін. Квалторіа М. Сале а Рігіі ла Ст. Петербурґ є хотзрѣтѣ пе 7. Іѣніе прін Посен ші Данціґ.

ОСТІНДІА ші АФГАНІСТАН. Сецііекзцара ан каре Внґлезіі поартѣ рѣскоїѣла кѣ Афганіі єсте фоарте мѣнтоасѣ ші кѣрматѣ де пасѣрї стрїмте. Нѣ ва фї де прїсос а кѣноаѣе о ноаз антѣмплаєє ненорочїтѣ пе каре о скоатем дїн о скрієсарє а Докторѣѣѣ Харпер датѣ дїн 31. Іан. а. к. дїн лагѣрѣла дела Кѣѣѣланїр. Ан ачєлє пѣрѣї де лок єсте ѣн пас прїмеждїос нѣмїт Кекеєр апѣрат шї кѣ о четѣѣѣє. Командїрѣла єнґлезїєск абанд о брїґадаѣ ан вѣчїнѣтате, ашї пѣсе ан кап а кѣпрїнде' паєѣла, фѣрѣ а сокотї бїне тоате ампреїѣрѣрїє, преѣѣм, кѣ тоѣї лѣкѣїторїї се афла ан арме, кѣ Внґлезїі треѣѣїа єѣ аѣепте ажѣторїѣ дїн Пенѣїаѣ шї кѣ лор ле лїпїѣа храна пе о време де іарнѣ кѣм єра атѣнѣї. Деѣї антр'о сеарѣ доаз Реїїменте прїїмїрѣ порѣѣн-кѣ де а плека ан тѣчєре адѣнкѣ шї а мерѣе тоатѣ ноаптеа, анкѣт дїмїнеаѣа се афла ла локѣла хотѣрѣт. Аїчї се анчїнсе о ловїєре аѣєрѣ, кѣ тоате ачєстеа тѣрїа о кѣпрїнєєрѣ Внґлезїі кѣ преѣѣла-кѣторѣа грїѣ рѣнїѣї. Антр'ачєєа ваї де єї! афларѣ кѣ ачєа тѣрїє єра нѣмаї ѣн кѣїє тїкѣлос фоарте, антрѣ каре нѣ се афла нїчї хранѣ нїчї копєрїше ан контра єлементелор шї фїїндкѣ нїчї кортѣрїє нѣшї ле адѣсєєєрѣ, аша єѣфєрїнѣєлє лор єра пєсте тоатѣ анкїнѣрїєа. Остѣшїмеа прїїмеа нѣмаї жѣмѣтѣѣї де порѣїї мѣнкєре де чєа маї рєа калїтате, пєсте ачєаста опт нопѣї фѣрѣ сїлїѣї а дормї єѣпт чєрїѣла слобод. Антр'ачєєа чєлєлалте доаз реїїменте рѣмасє ан лагѣрѣла дела Кѣѣѣланїр; се анчєркарѣ андатѣ дїн зїоа ѣрѣѣтоаре а стрѣѣате прїн пас, а вєнї спре ажѣторїѣ; анєѣ лѣкѣїторїї дїн ѣїнѣт се шї скѣлєсєрѣ армаѣї шї рєѣѣтѣрѣ фоарте ѣрѣт пе Внґлезїі. Цєнералѣла де брїґадаѣ, маїорѣла єѣѣ шї вєєо аѣїї 16 офїєрї є'аѣ фост рѣнїт анкѣ дїн зїоа чєа дїн тѣїє шї дѣмнєѣїѣ маї ѣїє кѣїї солдаѣї є'аѣ маї рѣнїт шї оморѣт. — Деѣї вѣѣѣнѣ Внґлезїі кѣ нѣ є скѣпарє, амбїа-рѣ пе кѣпєтенїїлє Афганїлор кѣ 5000 фѣнѣї Стрл., ка єѣї лєсє слобозї; ачєїїа анєѣ єра аша антѣрѣѣѣї, анкѣт рєспѣнєєрѣ: вѣ нѣ. вої не пѣтеѣї да сѣѣ пѣтеѣї ѣїнеа баниї, ної анєѣ вѣ вом тѣїа капєтєлє ла тоѣї. Астфєлїѣ Внґлезїі се афла ан старє нѣ де тот пѣѣкѣѣтѣ. Вї рѣмасєрѣ ноаз зїлє ан четѣѣѣє, пѣнѣ кѣнѣ нѣ лєаѣ маї рѣмас нїчї о єѣѣѣтѣрѣ де мѣнкєре, шї фїїндкѣ нѣ ле бїнеа ажѣторїѣ, єї фѣрѣ сїлїѣї а се хотѣрѣ ла о нѣѣлѣѣ. Ачєаста о фѣѣѣрѣ Внґлезїі ан 25. Іан.; антр'ачєєа абїа єшїрѣ дїнтрє зїаїрї,

кѣнѣ деодатѣ аї нѣпѣдї о пѣлѣлє де глонѣѣѣрї фѣрѣ а ѣї дїн кѣѣрѣѣ. Аїнѣѣ тоатѣ єтѣнѣка єра аскѣнє кѣѣе ѣн Афган кѣ пѣѣї лѣнѣї, карє ажѣнт маї департе декѣт чєлє оєїчнѣїтє. Аша Внґлезїі аѣѣрѣ а сѣа ла фокѣла ачєл крѣнчєн пе тоатѣ вєрємеа маршѣлѣї лор пѣнѣ ан лагѣр. Аїчї ажѣнєєрѣ єї пе ла 3 чєасѣрї дѣѣѣ амїаѣї, дар кѣ пєрѣєрє кѣмпїлїтѣ. Сїнѣѣр дїнтр'ѣн реїїмент рѣмасєрѣ 178 осташї морѣї сѣѣ рѣнїѣї, іар брїґада тоатѣ ашї сокотєѣе пєрѣєрєа сѣ ла 600 оамєнї антрє карїї вєєо 25 офїєрї. Тот вєаѣѣла шї каїї рѣмасєрѣ ан мѣнїлє врѣш-машїлор. Внґлезїі анєѣѣѣї де рѣсѣѣїарє аѣєптеа ажѣторїнѣа фѣѣѣѣїтѣ.

DE ARTЪ.

Д. І. БАННХОЛЦЕР ПОФТИТ ФІИИД А РѢМЖНЕА ШІ ПЕ ВРЕМЕА ТѢРГѢЛѢї АІЧІ АН БРАШОВ, КѢ А СѢ КАМЕРА ОБЄКѢРА, АПОї МАї АНБЕГѢѣїНДѢШї Шї КОЛЛЕКѢїА КѢ О НОАЗ МАШИНѢ, НѢМїТѢ „ГѢДЕА ДЕЛА ДїОН," Є СїЛїТ а'шї амѣна кѣлѣторїа ла Бѣѣѣрєѣї; шї дѣѣѣ чє шї ан кѣпїтала Ромѣнїєї ва пѣѣеа пєтрѣчє нѣмаї пѣ вєрєме скѣртѣ, ка кѣ атѣт маї кѣрѣѣнѣ єѣ поатѣ рѣѣѣнѣде кїємѣрїї сале ла Константїнопол, апої дорєѣе а траѣе лѣѣрєа а мїнте маї вѣртос а Дамєлор асѣпра ѣнор єѣѣѣї артїстїчє кѣрїоасє, кѣм „дѣѣѣ о кѣнѣнїѣѣ анкѣ о кѣнѣнїѣѣ шї іарѣш о кѣнѣнїѣѣ,, пе карє артїстѣла ле скоате дїн о пѣлѣрїє аннїнѣеа пѣѣлїкѣлѣї шї пєсте ачєаста прїн о мїнѣнѣтѣ іѣѣєлѣѣ де мѣнї арѣнѣѣ мѣлѣїме де жѣѣѣрїї копїлѣрєѣї, єѣїѣї анфѣѣѣї шї маї ла ѣрѣѣ атѣѣеа пєнє, анкѣт аї пѣѣеа амплєа о пєрїнѣ мєрє.

ЛїѣїТАѢїє.

Марѣї ан 7. Іѣнїє 1842 аннїнѣеа амїєѣїї-ла 10 чєасѣрї се фѣчє ла Бран ан кастєа ланатѣла де аколо лїѣїѣѣїа пѣѣлїкѣ пєнѣѣрѣ асїѣѣрєрєа треѣѣїнѣї де лємнє пєнѣѣрѣ мїлїѣїа дела Брѣчє, Деалѣла арѣмѣлѣї, кѣм шї дела чєлє шапте пїкєѣрї ан ѣїнѣѣѣла Колїѣашїлор дела 1. Ноемѣр. 1842 пѣнѣ ла 31. Окѣ. 1843. — Кондїѣїїлє де лїѣїѣѣїє се пот кѣноаѣє аннїнѣеа атѣт ла Бран ан Кастєлланат, кѣт шї ан Брашов ла к. к. офїѣїолат прїмарїѣ де маґазїї.

Дєлє к. к. офїѣїолат прїмарїѣ мїлїѣѣрєєк де маґазїї.